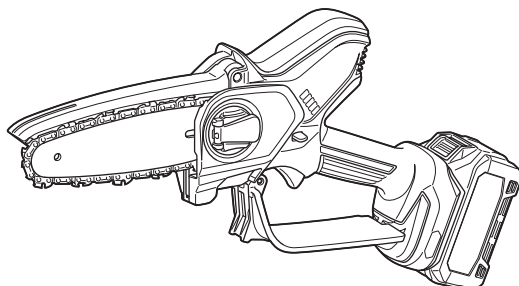




EN	Cordless Pruning Saw	INSTRUCTION MANUAL	9
PL	Akumulatorowa Pilarka Do Gałęzi	INSTRUKCJA OBSŁUGI	21
HU	Akkumulátoros gallyazó fűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	34
SK	Akumulátorová prerezávací pila	NÁVOD NA OBSLUHU	46
CS	Akumulátorová prořezávací pila	NÁVOD K OBSLUZE	58
UK	Акумуляторна садова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	70
RO	Ferăstrău de grădină cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	83
DE	Akku-Astsäge	BETRIEBSANLEITUNG	95

UC029G



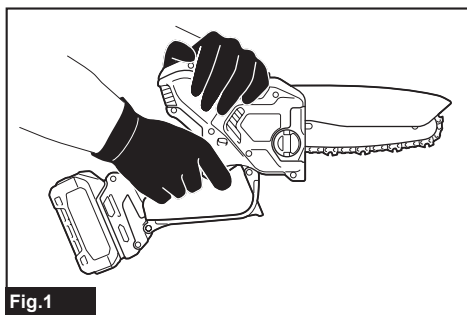


Fig.1

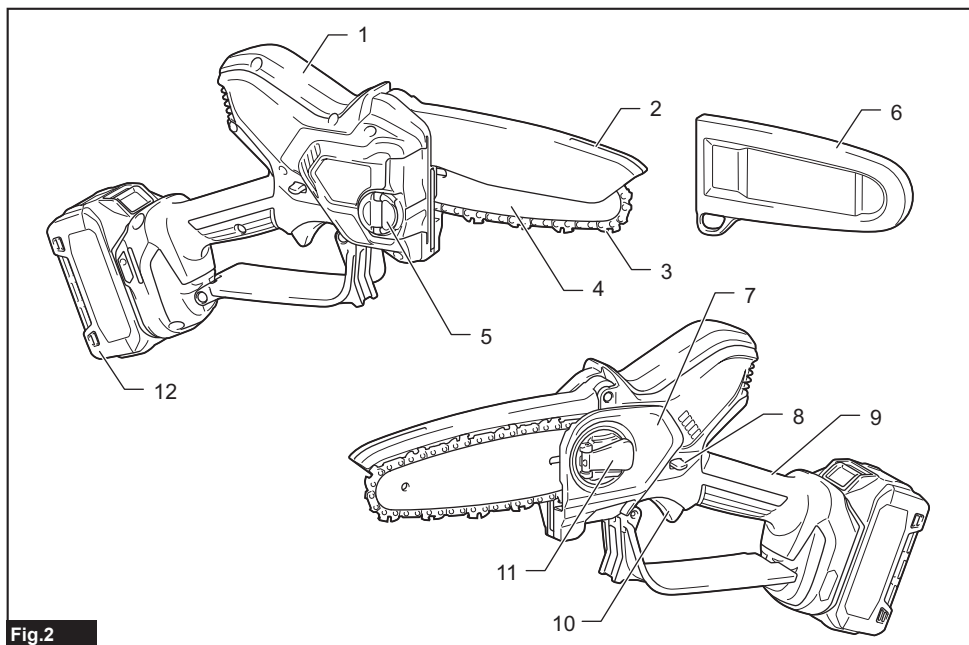


Fig.2

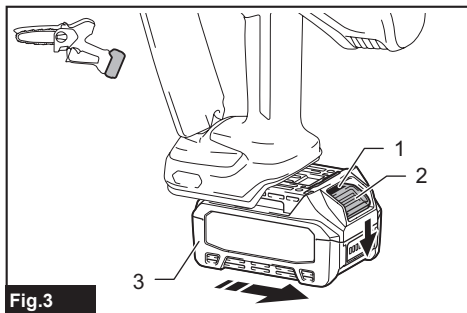


Fig.3

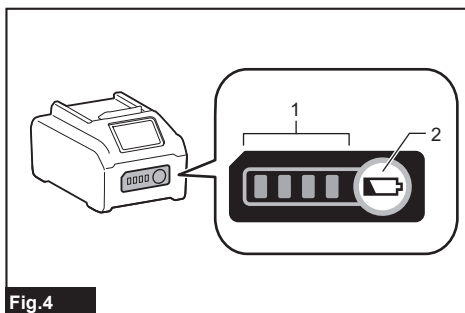
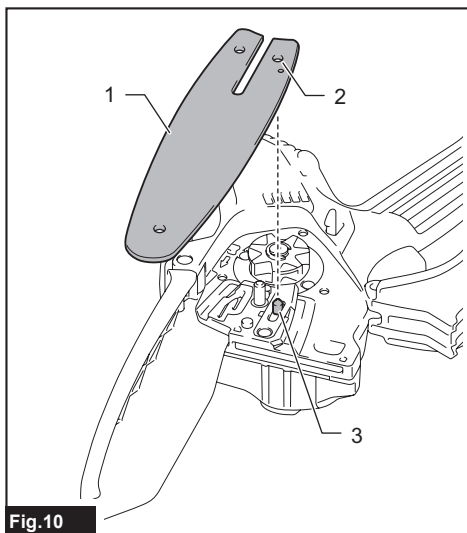
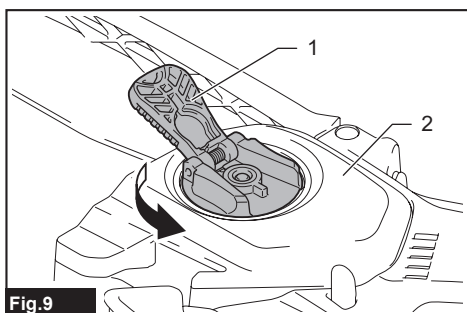
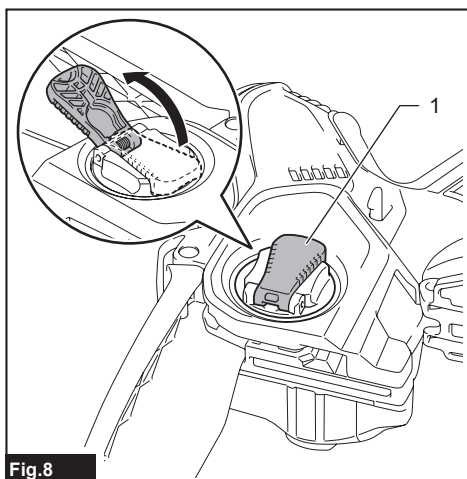
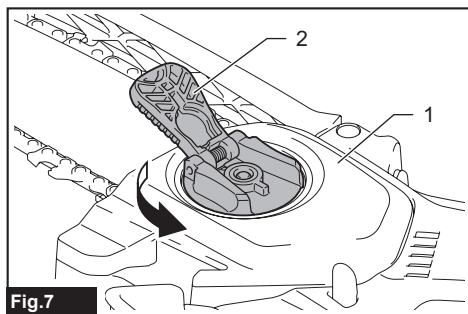
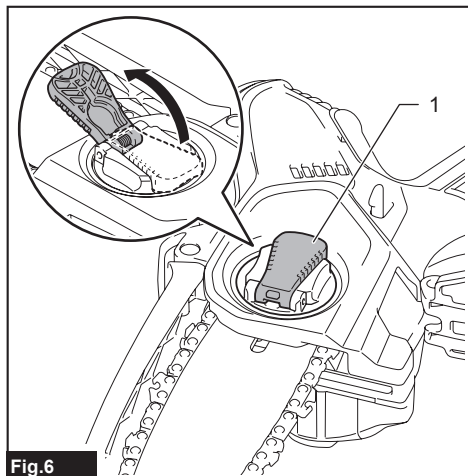
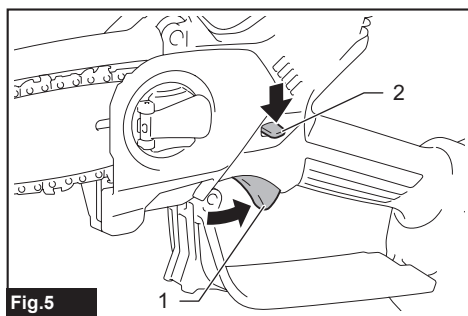


Fig.4



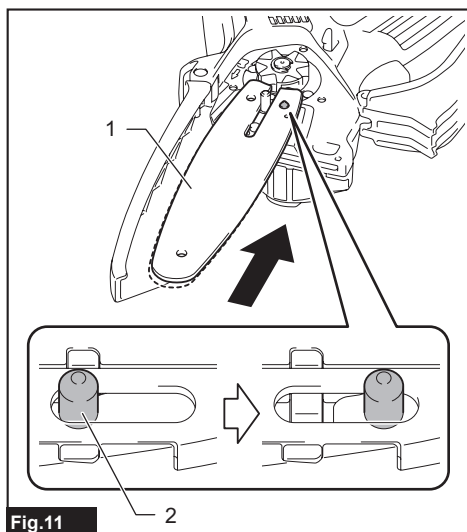


Fig.11

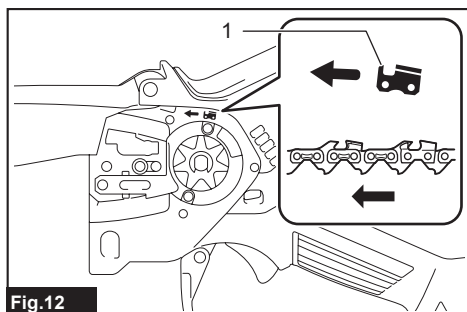


Fig.12

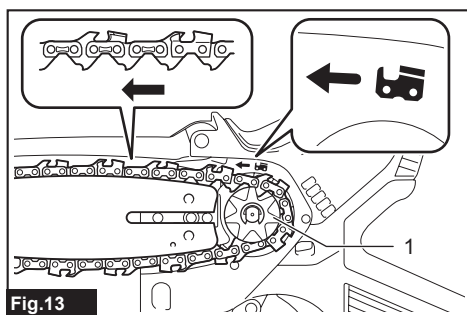


Fig.13

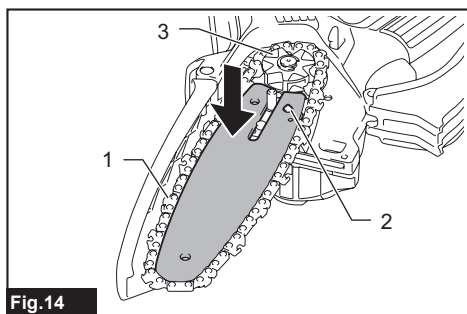


Fig.14

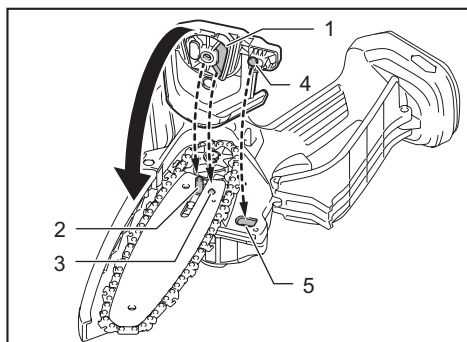


Fig.15

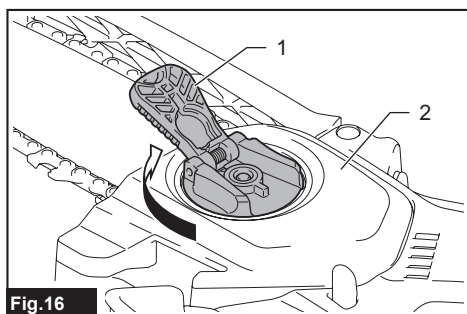


Fig.16

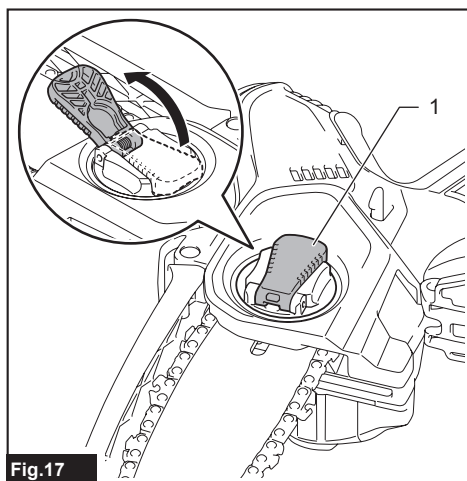


Fig.17

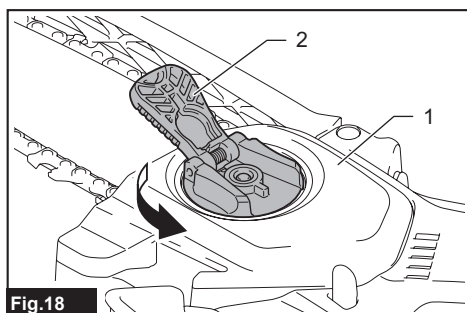


Fig.18

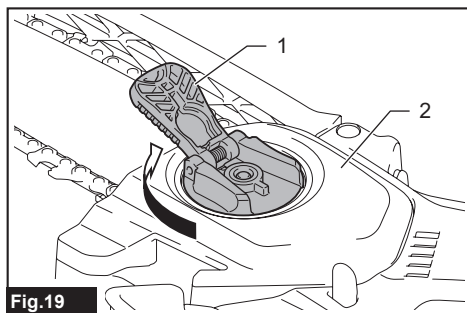


Fig.19

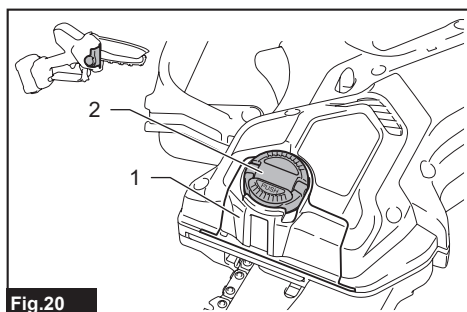


Fig.20

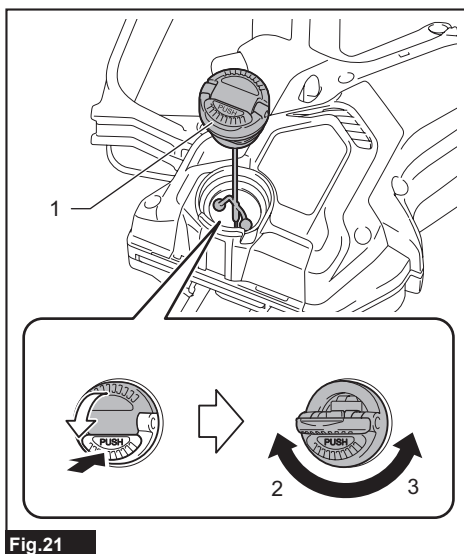


Fig.21

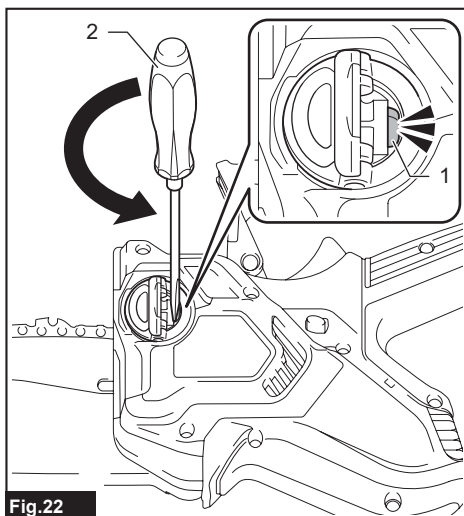


Fig.22

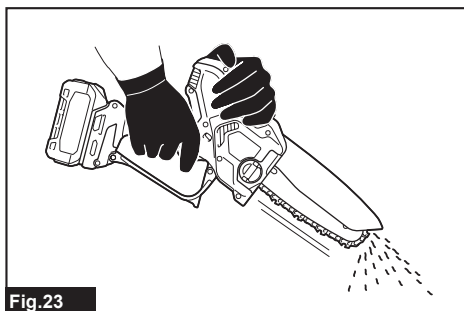
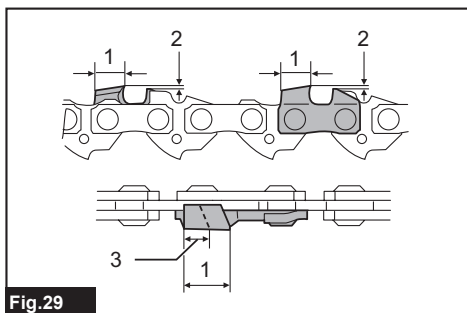
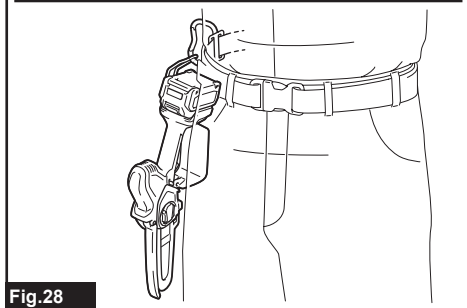
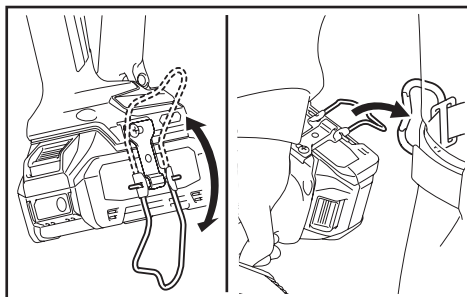
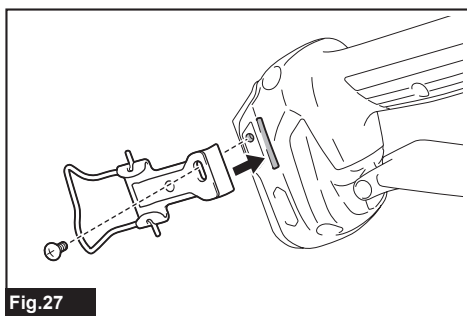
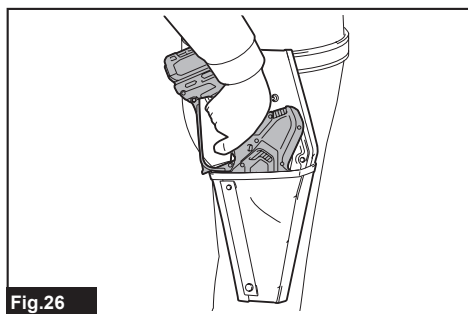
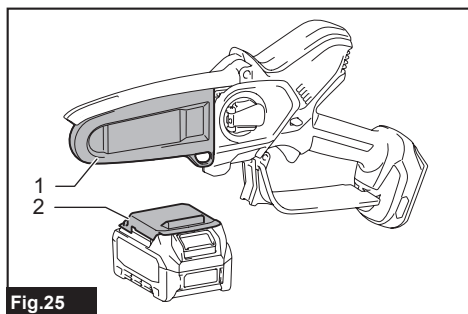
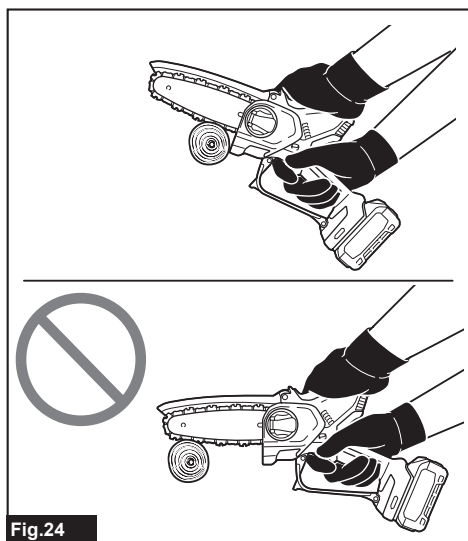
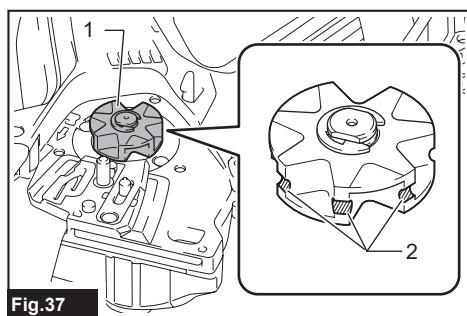
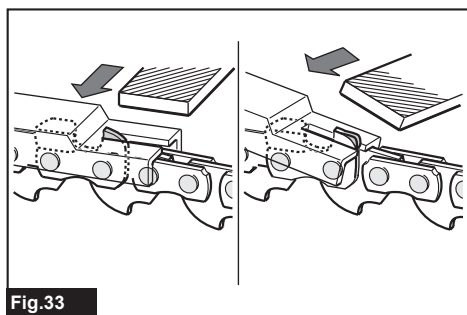
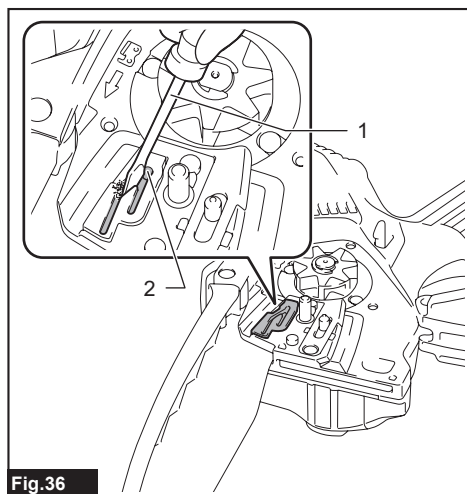
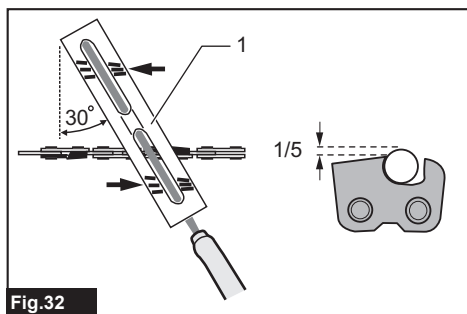
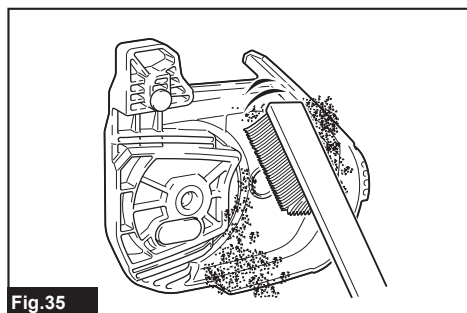
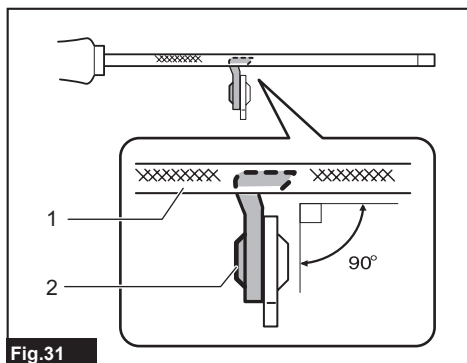
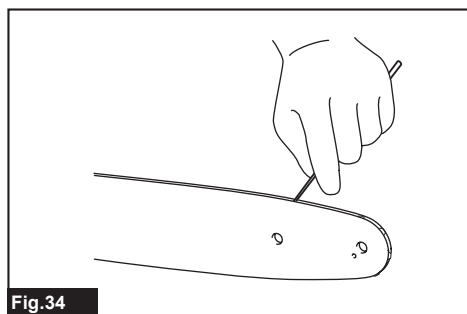
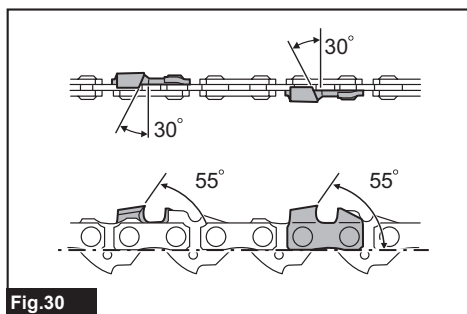


Fig.23





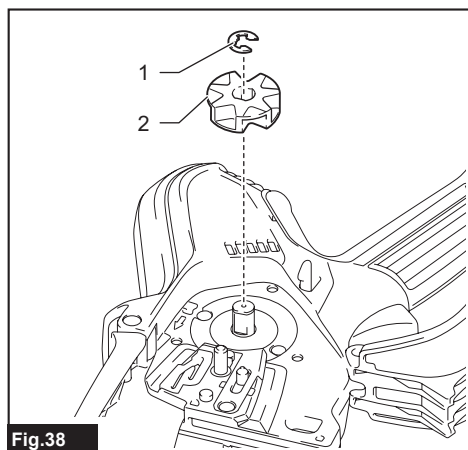


Fig.38

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		UC029G
Teljes hossz (vezetőrúd és akkumulátor nélkül)		419 mm
Névleges feszültség		36 V - 40 V max., egyenáram
Nettó tömeg	*1	1,1 kg
	*2	2,1–2,4 kg
Standard láncvezető hossz		150 mm
Ajánlott láncvezető hossz		150 mm
Alkalmazható fűrészlánc típusa (tájékoztadjon az alábbi táblázatból)		80TXL
Lánckerék	Fogak száma	7
	Osztás	0,325"
Láncsebesség		8,0 m/s (480 m/min)
A láncolajtartály űrtartalma		55 cm ³
Védettségi fokozat		IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
 - A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- *1: Súly a fűrészlánc, a láncvezető, a láncvezető burkolata, olaj és akkumulátor(ok) nélkül.
*2: A legkönnyebb és legnehezebb súlykombináció. A súly a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat, az akkumulátor(oka)t is beleértve.

Fűrészlánc, vezetőrúd és lánckerék kombinációja

Fűrészlánc típusa		80TXL
Láncszemek száma		32
Vezetőrúd	Láncvezető lap hosszúsága	150 mm
	Vágási hossz	161 mm
	Osztás	0,325"
	Mérce	1,1 mm
	Típus	Kemény végű láncvezető
Lánckerék	Fogak száma	7
	Osztás	0,325"

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne cserélje ki a vezetőrudat más hosszúságúra. A nem megfelelő hosszúságú vezetőrúd személyi sérülést okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Megfelelő vezetőrúd-fűrészlánc párosítást használjon. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Alkalmazandó kábellel csatlakoztatott áramforrás

Hordozható tápegység	PDC1200 / PDC1500
----------------------	-------------------

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt kábellel csatlakoztatott áramforrás(ok) nem érhető(k) el.
- A kábellel csatlakoztatott áramforrás használata előtt olvassa el az utasításokat és a figyelmeztető jeleket.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	Mindig két kézzel működtesse a szerszámot.
	Ügyeljen a visszarúgásra, és kerülje az érintkezést a láncvezetővel.
	A legnagyobb megengedett vágáshossz
	A lánc mozgási iránya
	Csak EU-tagállamok számára Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaikról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.
	Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvnek megfelelően.
	Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

Ez a szerszám fák vagy bokrok ágainak levágására szolgál fűrészlánc segítségével.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-4-1 szerint meghatározva:

UC029G típus

Hangnyomásszint (L_{pA}): 81 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 89 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmet szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-4-1 szerint meghatározva:

UC029G típus

Üzem mód: Fa vágása

Rezgéskibocsátás ($a_{h,w}$): 4,6 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmet szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Gallyázó fűrészeire vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

1. **A gallyázó fűrész működtetésekor tartsa távol testrészeit a fűrészlánctól.** Mielőtt beindítaná a gallyázó fűrész, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel. Egy figyelmen kívül hagyás munka közben becsípheti a ruháját vagy valamely testrészét a fűrészlánc.
2. **A gallyázó fűrész mindig úgy tartsa, hogy az egyik keze a hátsó fogantyún, a másik keze pedig a segédfogantyún legyen.**
3. **Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a gallyázó fűrész, mert fennáll a veszélye, hogy a fűrészlánc rejtett vezetékekbe ütközik.** Ha a fűrészlánc áram alatti vezetékekkel érintkezik, a gallyázó fűrész fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, így azok megrázhathatják a kezelőt.
4. **Visszelen védőszemüveget. Javasolt további védőfelszerelést használnia a fülén, fején, kezein, lábain és lábfejein is.** A megfelelő védőfelszerelés viselete csökkenti a repülő törmelék okozta személyi sérülések kockázatát, illetve a fűrészláncsal való véletlen érintkezés kockázatát is.
5. **Ne használja a gallyázó fűrész fán, létrán, háztetőn vagy más instabil felülettel.** Ha ilyen módon használja a gallyázó fűrész, az súlyos személyi sérülést okozhat.

6. **Mindig álljon stabilan munka közben, és a gallyázó fűrész kizárólag stabil, biztonságos és síma felületen állva használja.** A csúszó vagy nem stabil felületek az egyensúly és a gallyázó fűrész kontrolljának elvesztését okozhatják.
7. **Megfeszülő ág vágásakor ügyeljen a visszacsapódásra.** Amikor a farostok felszabadulnak a feszültség alól, a kirúgó ág megütheti a kezelőt és/vagy irányíthatatlanná teheti a gallyázó fűrész.
8. **Legyen nagyon óvatos ágak és facsemeték vágásakor.** A gyenge anyagba beakadhat és Ön felé verődhet a fűrészlánc, vagy kiránthatja az egyensúlyából.
9. **A gallyázó fűrész kikapcsolva, és a testétől távol tartva hordozza.** A gallyázó fűrész szállításához és tárolásához mindig illessze fel a láncvezető burkolatát. A gallyázó fűrész megfelelő kezelése lecsökkenti a mozgó fűrészláncsal való véletlenszerű érintkezés esélyét.
10. **A szerszám kenésekor, a lánc kifeszítésekor, illetve a láncvezető és a lánc cseréjekor figyelmen kívül hagyja az utasításokat.** A nem szakszerűen kifeszített vagy megkent lánc elszakadhat vagy megnövelheti a visszarúgás kockázatát.
11. **Csak fa vágására használja.** Ne használja a gallyázó fűrész a rendeltetésétől eltérő módon. Például: Ne alkalmazza a gallyázó fűrész fém, műanyag, kőművesmunka vagy nem fa építőanyagokra. A gallyázó fűrész nem rendeltetészerű alkalmazása veszélyes helyzetet okozhat.
12. **Ez a gallyázó fűrész nem alkalmas fakivágásra.** A gallyázó fűrész nem rendeltetészerű alkalmazása a kezelő vagy a közelben állók súlyos sérülését okozhatja.
13. **A visszarúgás okai és annak kezelői megelőzése:**
Visszarúgást okozhat, ha a vezetőrúd orra vagy hegye egy tárggyal érintkezik, vagy ha a fa lezárul és becsípi a fűrészláncot a vágásba. A hegygel való érintkezés időnként fordított reakciót idéz elő, felfele és hátra a kezelő felé rúgva a vezetőrudat. Ha a fűrészlánc a vezetőrúd felső részénél csípődik be, ez gyorsan hátrafelé tolhatja a vezetőrudat a kezelő irányába. Ezek a reakciók a fűrész kontrolljának elvesztését okozhatják, amely komoly személyi sérüléssel járhat. Ne fektessen kizárólagos bizalmat a fűrészbe épített biztonsági szerkezetekre. A gallyázó fűrész kezelőjeként Önnek is lépéseket kell tennie a vágási munkálatok balesetmentességének és a sérülések elkerülésének érdekében. A visszarúgás a gallyázó fűrész helytelen használatának és/vagy a hibás működtetési eljárásnak az eredménye, és az alább leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető:
 - **Tartsa erősen, ujjaival körülfogva a gallyázó fűrész fogantyúit, két kézzel a fűrész, és úgy helyezkedjen el, hogy ellenállhasson a visszarúgási erőnek.** A visszarúgási erőt a kezelő szabályozhatja, ha megfelelő intézkedéseket tesz. Ne engedje el a gallyázó fűrész.

► Ábra1

- **Ne próbáljon nyújtózkodva vágást végrehajtani, és ne vágjon vállmagasság felett.** Így megakadályozható a vágólap csúcsának véletlen érintkezése, és a gallyazó fűrész jobban irányítható váratlan helyzetekben is.
 - **Kizárólag a gyártó által megadott láncvezetőt és fűrészláncot használjon csereként.** A nem megfelelő láncvezető és fűrészlánc láncszakadáshoz és/vagy visszarágáshoz vezethet.
 - **Kövesse a gyártó láncfűrészre vonatkozó élezési és karbantartási utasításait.** A mélységmérő magasságának csökkentése növelt visszarágást okozhat.
14. **Tartson be minden utasítást a beakadt anyagok eltávolításakor, a gallyazó fűrész tárolásakor vagy szervizeléskor.** Győződjön meg arról, hogy a szerszámgépet kikapcsolták, az akkumulátort pedig kivették.

További biztonsági utasítások

Személyi védőfelszerelések

1. A munkaruha testhez álló kell legyen, de ne akadályozza a mozgást.
2. Munkavégzéshez viselje az alábbi védőruházatot:
 - Bevizsgált védősisakot, ha fennáll az ágak vagy hasonló tárgyak lehullásának veszélye;
 - Arcmaszkot vagy védőszemüveget;
 - Alkalmas zajvédelmi felszerelést (fülvédőt, méretre szabott vagy formázható fül dugót). Kérésre oktávartomány-elemzészt végzünk.
 - Tartós, bőrből készült védőkesztyűt;
 - Erős anyagból készült hosszúnadrágot;
 - Vágásálló kezeléslábat;
 - Csúszásmentes talppal, acél orr-résszel és vágásálló szövettel ellátott védőlábbal;
 - Gázálarcot, ha a munkavégzés porképződéssel jár (pl. száraz fa fűrészelése).

Működtetés

1. **Mielőtt elkezdi a munkát, ellenőrizze, hogy a szerszám megfelelő üzemállapotban van-e és hogy az állapota megfelel-e a munkavédelmi előírásoknak. Ellenőrizze, hogy:**
 - A leállító fék megfelelően működik;
 - A láncvezető és a lánckerékvédő helyesen vannak felszerelve;
 - A lánc az előírásoknak megfelelően meg van élezve és feszítve.
2. **Ne indítsa el a szerszámat, ha a láncvédő burkolat fel van szerelve.** Ha a szerszámat felszerelt láncvédő burkolattal indítja el, akkor a burkolatot előrefelé ledobhatja magáról, ami személyi és tárgyi sérüléshez vezethet.
3. **Ne álljon közvetlenül az alá az ág alá, amit éppen vág.** Figyeljen oda a leeső ágakra.
4. **Ne működtesse a szerszámat rossz időben vagy villámlás veszélye esetén.**
5. **Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámat, figyeljen oda a lábtartására.**
6. **Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.**

7. **Ne merítse bele a szerszámat tócsába.**
8. **Ne hagyja a szerszámat őrizetlenül kültéren az esőben.**
9. **Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szivnyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.**
10. **Ne használja a szerszámat hóban.**

Karbantartás és tárolás

1. **Ne mossa le a szerszámat nagynyomású vízzel.**
2. **A szerszám mosásakor ne engedje, hogy víz kerüljön az elektromos mechanizmusokba, például az akkumulátorba, a motorba és az érintkezőkhöz.**
3. **Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.**
4. **A szerszám használata után távolítsa el a rátapadt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szerszámat a tárolás előtt.** Az évszaktól és a területtől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.
5. **A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósodik fel és nem párosodik be.**

Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. **Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
2. **Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe.** Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmaznak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
3. **Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t.** A kifolyt elektrolit korrózív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
4. **Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.**
5. **Ne töltsen az akkumulátort kültéren.**
6. **Ne kezelje a töltőt, beleértve a töltőcsatlakozót, és a töltő kivezetéseit nedves kézzel.**
7. **Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.**
8. **Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen.**
9. **Ne vedd tesztet meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort.** Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
10. **Miután eltávolította az akkumulátort a gépből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.**
11. **Ha az akkumulátor nedves lesz, öntse ki belőle a vizet, majd törölje le egy száraz kendővel. Használat előtt szárítsa meg teljesen az akkumulátort egy száraz helyen.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szűrje meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiába. Az felmelegedést, tűzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tűzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltsen fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltsen újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A töltítés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltsen az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltsen fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra2

1	Segédfogantyú	2	Biztonsági burkolat	3	Fűrészlánc
4	Vezetőrúd	5	Olajtartály záró sapkája	6	Láncvezető burkolat
7	Lánckerék fedele	8	Reteskioldó kar	9	Hátulsó fogantyú
10	Kapcsológomb	11	Kar	12	Akkumulátor

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra3:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra4:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédelem rendszer működik.

Szerszám-/akkumulátorvédelem rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédelem rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot vagy akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újratekésítéséhez kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegedett, a gép automatikusan leáll. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot és az akkumulátort, mielőtt ismét munkához látna.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsé fel.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsé fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a gép és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt.

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy reteszkioldó karral van felszerelve, amely meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkioldó kart. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy hivatalos szervizközpontba.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne ragassza le a reteszkioldó kart, vagy iktassa ki annak működését.

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlen benyomásának elkerüléséről egy reteszkioldó kar gondoskodik. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszkioldó kart, majd nyomja meg a kapcsológombot. A megállításhoz engedje el a kapcsológombot.

► **Ábra5:** 1. Kapcsológomb 2. Reteszkioldó kar

A leállító fék ellenőrzése

VIGYÁZAT: Ha a fűrészlanc nem áll le a teszt során néhány másodpercen belül, ne használja tovább a szerszámot, és forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.

Indítsa be a szerszámot, majd azonnal teljesen engedje el a kapcsológombot. A fűrészláncnak néhány másodpercen belül meg kell állnia.

Elektronikus funkció

A szerszámot a könnyebb használat érdekében elektronikus funkciókkal szerelték fel.

- **Elektromos fék**
A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül a nyírópengéket gyorsan leállítani a kapcsológomb felengedése után, szervizeltesse a szerszámot egy hivatalos Makita szervizközpontban.
- **Véletlenyszerű újraindítást megelőző funkció**
A szerszám nem indul el, ha az akkumulátor be van helyezve, miközben a kapcsoló ON állásban van. A szerszám elindításához kapcsolja ki a kapcsolót, majd újra kapcsolja be.

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

VIGYÁZAT: Ne érjen szabad kézzel a fűrészlánchoz. A fűrészlánc kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

A fűrészlanc eltávolítása és felhelyezése

VIGYÁZAT: A fűrészlanc és a láncvezető közvetlenül a használat után még forró. Hagyja őket lehűlni, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.

VIGYÁZAT: A fűrészlanc felhelyezését és eltávolítását tiszta, fűrészportól és hasonló anyagoktól mentes helyen végezze el.

A fűrészlanc eltávolítása

A fűrészlanc eltávolításához hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Húzza fel a kart.

► **Ábra6:** 1. Kar

2. Forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerék fedele le nem jön.

► **Ábra7:** 1. Lánckerék fedele 2. Kar

3. Távolítsa el a lánckerék fedelét, majd vegye le a szerszám testéről a fűrészláncot és a vezetőrudat.

A fűrészlanc felszerelése

A fűrészlanc felhelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Húzza fel a kart.

► **Ábra8:** 1. Kar

2. Forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerék fedele le nem jön.

► **Ábra9:** 1. Kar 2. Lánckerék fedele

3. Távolítsa el a lánckerék fedelét.

4. Igazítsa a vezetőrúd furatát a szerszámtest csapájához, majd helyezze el a vezetőrudat az ábrán látható módon.

► **Ábra10:** 1. Vezetőrúd 2. Furat 3. Csap

5. A csap rögzítéséhez csúsztassa a vezetőrudat a lánckerék felé.

► **Ábra11:** 1. Vezetőrúd 2. Csap

6. Vegye le a vezetőrudat a szerszámtestről.

7. Ellenőrizze a fűrészlánc irányát. Egyeztesse össze a fűrészlánc irányát a jellel a szerszámtesten.

► **Ábra12:** 1. Jel a szerszámtesten

8. Illessze a fűrészlánc egyik végét a vezetőrúd tetejére.

9. Illessze a fűrészlánc másik végét a lánckerék köré, majd csatlakoztassa a vezetőrudat a szerszámtesthez úgy, hogy a vezetőrúd furata egy vonalban legyen a szerszámtest csapjával.

► **Ábra13:** 1. Lánckerék

Nyomja a vezetőrudat a szerszámtesthez a csap kioldásához. A fűrészlánc feszessége automatikusan állítódik.

► **Ábra14:** 1. Fűrészlánc 2. Csap 3. Lánckerék

10. Helyezze a lánckerék fedelét úgy, hogy a szerszámtest fejecsavarja és csapja illeszkedjen a lánckerék fedele mélyedéseibe, és a lánckerék fedelének csapja illeszkedjen a szerszámtest mélyedésébe.

► **Ábra15:** 1. Lánckerék fedele 2. Fejecsavar
3. Szerszámtest csapja 4. Lánckerék fedelének csapja 5. Szerszámtest mélyedése

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a lánckerék fedele és a szerszámtest illeszkednek egymáshoz.

11. Fordítsa el a kart az óramutató járásával meg egyező irányba, és szorosan húzza meg, hogy rögzítse a lánckerék fedelét, majd állítsa vissza az eredeti helyzetbe.

► **Ábra16:** 1. Kar 2. Lánckerék fedele

Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem lazul meg, és a fűrészlánc simán mozgatható előre-hátra. Ha szükséges, állítsa be a fűrészlánc feszességét a fűrészlánc feszességének beállítása szakaszban leírtak szerint.

A fűrészlánc feszességének beállítása

VIGYÁZAT: A túl laza lánccal leghorhat a lánccvetőről, az pedig sérülést vagy balesetet okozhat.

Idővel a fűrészlánc meglazulhat. Használat előtt időről időre ellenőrizze a fűrészlánc feszességét.

Ha a fűrészlánc laza, állítson a lánccvetőre.

1. Húzza fel a kart.

► **Ábra17:** 1. Kar

2. Fordítsa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba a lánckerék fedelének kismértékű meglazításához. A lánccvetője automatikusan állítódik.

► **Ábra18:** 1. Lánckerék fedele 2. Kar

3. Fordítsa el a kart az óramutató járásával meg egyező irányba, és szorosan húzza meg, hogy rögzítse a lánckerék fedelét, majd állítsa vissza az eredeti helyzetbe.

► **Ábra19:** 1. Kar 2. Lánckerék fedele

MŰKÖDTETÉS

Kenés

VIGYÁZAT: Ne működtesse a szerszámot, ha a tartály üres. A tartály kiürülése előtt időben töltse fel az olajat.

VIGYÁZAT: Előzze meg, hogy az olaj a bőrre és a szembe kerüljön. Ha a szembe kerül, irritációt okoz. Abban az esetben, ha a szembe kerül, öblítse ki az érintett szemet azonnal tiszta vízzel, majd rögtön forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT: Soha ne használjon fáradt olajat. A fáradt olaj rákkeltő anyagokat tartalmaz. A fáradt olajban lévő szennyeződések miatt az olajszivattyú, a rúd és a lánccvető felgyorsul. A fáradt olaj káros a környezetre.

MEGJEGYZÉS: A szerszám első használatakor akár két percig is eltart, amíg a fűrészláncolaj elkezdje gyakorolni a kenő hatását a fűrészméchanizmusára. Működtesse a fűrészt terhelés nélkül, amíg ez be nem következik.

MEGJEGYZÉS: Amikor először tölt be olajat, vagy újra feltölti a tartályt úgy, hogy előtte az teljesen kiürült, a töltőnyak alsó széléig öntse az olajat. Ellenkező esetben az olajtovábbítás romolhat.

MEGJEGYZÉS: Kizárólag Makita szerszámokhoz való fűrészláncolajat, vagy azzal egyenértékű olajat használjon.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon porral szennyezett vagy illékony olajat.

MEGJEGYZÉS: Fák metszéséhez növényi olajat használjon. Az ásványi olaj károsíthatja a fákat.

MEGJEGYZÉS: A vágási művelet előtt ellenőrizze, hogy az olajtartály sapkája a helyén van-e.

MEGJEGYZÉS: Ne takarja le kezével a szívónyílást (szellőzőablakot).

A fűrészlánc kenése a szerszám működése közben automatikusan történik. Rendszeresen ellenőrizze az olajtartály olajszintjét az olajkémlelő ablakon keresztül.

► **Ábra20:** 1. Olajkémlelő ablak 2. Olajtartály záró sapkája

Az olaj feltöltéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Alaposan tisztítsa meg az olajtartály kupakjának környékét, nehogy szennyeződés kerüljön az olajtartályba.
2. Fektesse a szerszámot az oldalára.
3. Nyomja meg az olajtartály záró sapkáján lévő gombot, hogy a másik oldalon lévő gomb felemelkedjen, majd elfordítva az olajtartály záró sapkáját távolítsa azt el.
- ▶ **Ábra21:** 1. Olajtartály záró sapkája 2. Meghúzás 3. Lazítás
4. Tölts fel az olajtartályt olajjal. A megfelelő olajmennyiség 55 ml.
5. Csavarja vissza az olajtartály kupakját szorosan a helyére.
6. Óvatosan törölje le a kiömlött láncolajat.

MEGJEGYZÉS: Ha nehéz eltávolítani az olajtartály sapkáját, helyezze a hornyolt fejű csavarhúzó hegyét az olajtartály sapkájának nyílásába, majd az órajárással ellentétes irányba fordítva távolítsa el az olajtartály sapkáját.

- ▶ **Ábra22:** 1. Nyílás 2. Hornyolt fejű csavarhúzó

Az újratöltés után tartsa el a szerszámot a vágni kívánt anyagtól. Indítsa be a szerszámot, és várja meg, hogy a fűrészlánc kenése megfelelővé váljon.

- ▶ **Ábra23**

Munkavégzés a szerszámmal

⚠VIGYÁZAT: A szerszám működésekor tartsa távol a testrészeit a fűrészlánctól.

⚠VIGYÁZAT: A szerszám működésekor a fogja erősen a szerszámot mindkét kezével.

⚠VIGYÁZAT: Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúly megtartásával dolgozzon.

MEGJEGYZÉS: Soha ne dobja el vagy ejtse le a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Ne fedje le a szerszám szellőzőnyílásait.

A szerszám indítása előtt a vezetőrúd alsó felét és a szerszámtest tartó részét érintse a vágandó ághoz az ábrán látható módon. Miközben a szerszám és a vezetőrúd érintkezik az ággal, indítsa el a szerszámot, és a szerszámot az ág mentén lefelé mozgatva fűreszelje az ágot.

- ▶ **Ábra24**

⚠VIGYÁZAT: A vágási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a vágandó ág érintkezik a vezetőrúd alsó felével és a szerszámtest tartó részével. Ellenkező esetben a szerszámot a vezetőrúd hegye felé húzhatja, és a vezetőrúd meginoghat, ami sérülést okozhat.

A szerszám szállítása

A szerszám szállítása előtt, mindig távolítsa el belőle az akkumulátort. Ezt követően pedig helyezze fel a láncvezető burkolatát. Az akkumulátorra is tegye rá a fedelét.

- ▶ **Ábra25:** 1. Láncvezető burkolat
2. Akkumulátorfedél

Oldaltáska

Opcionális kiegészítők

- ▶ **Ábra26**

Kampó

Opcionális kiegészítők

Rögzítse a kampót a mellékelt csavarral.

- ▶ **Ábra27**

A kampó behajtható. A kampó használatakor hajtsa ki és akassza fel a karabinerre.

- ▶ **Ábra28**

⚠FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, hogy ne terhelje túl az akasztót, mert a túl nagy erő vagy a rendellenes túlterhelés a szerszám károsodását okozhatja, ami személyi sérüléshez vezethet.

⚠VIGYÁZAT: Az akasztót felszereléskor mindig rögzítse szorosan a csavarral. Ellenkező esetben az akasztó leválhat az eszköztől, és személyi sérülést eredményezhet.

⚠VIGYÁZAT: Mielőtt elengedné a terhet, győződjön meg róla, hogy a szerszámot biztonságosan akasztotta fel. A nem megfelelő vagy kiegyensúlyozatlan felfüggesztés a szerszám leesését és így az Ön sérülését is okozhatja.

⚠VIGYÁZAT: Az akasztót rendeltetésszerűen használja csak. A nem rendeltetésszerű célra történő használat balesetet vagy személyi sérülést okozhat.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

⚠VIGYÁZAT: A szerszám átvizsgálásához vagy karbantartásához mindig vegyen fel védőkesztyűt.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában

kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A fűrészlánc élezése

Élezze meg a fűrészláncot, ha:

- Lisztszerű fűrészpör képződik nedves fa vágásakor;
- A lánc nehezen hatol be a fába, még ha erős nyomást alkalmaznak is;
- A vágóélen sérülések láthatók;
- A fűrészből balra vagy jobbra húz a fában. (ennek oka a fűrészlánc egyenetlen élezése, vagy az egyik oldal sérülése)

Gyakran élezze a fűrészláncot, de mindig csak kis mértékben. Két-három húzás egy reszelővel általában elegendő a szokásos újraélezéshez. Miután a fűrészláncot többször újraélezte, éleztesse meg egy hivatalos szervizközpontban.

Az élezés feltételei:

▲ FIGYELMEZTETÉS: A vágóél és a mélységmérő közötti túl nagy távolság növeli a visszarángás kockázatát.

► **Ábra29:** 1. Vágóhossz 2. A vágóél és a mélységmérő közötti távolság 3. Minimális vágóhossz (3 mm)

- A vágóhosszoknak meg kell egyezniük. Az eltérő vágóhosszúságok akadályozzák a lánc sima mozgását, valamint a lánc szakadását is okozhatják.
 - Ne élezze a láncot, ha a vágóhossz 3 mm vagy rövidebb. Az ilyen láncokat új láncra kell cserélni.
 - A forgács vastagságát a mélységmérő (kerek nyílvány) és a vágóél közötti távolság határozza meg.
 - A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a vágóél és a mélységmérő közötti távolság a következőképpen alakul.
 - Láncpenge 80TXL : 0,65 mm
- **Ábra30**
- Az élezési szögnek állandó, 30°-os értékűnek kell lennie minden vágószem esetében. Ha a vágószögek eltérnek, akkor a lánc futása akadózó és egyenetlen lesz, a kopás megnő, és a lánc elszakadhat.
 - Megfelelően lekerekített reszelőt használjon, hogy ne változzon a fogak dőlésszöge.
 - Láncpenge 80TXL : 55°

Reszelő és a reszelő vezetése

- A fűrészláncok élezéséhez speciális kerek reszelőt (külön rendelhető kiegészítő) használjon. A normál kerek reszelők nem megfelelőek.
- A fűrészláncok kerek reszelőinek átmérői a következőképpen alakulnak:
 - Láncpenge 80TXL : 4,0 mm
- A reszelő csak előretoláskor érintkezzen a vágószemmel. Visszahúzáskor emelje fel a reszelőt a vágószemről.
- A legrövidebb vágószemmel kezdje az élezést. Ezután ennek a legrövidebb vágószemnek a hossza válik a mintaméretté a láncfűrészes összes többi vágószeméhez.

— A reszelőt az ábrán látható módon vezesse.

► **Ábra31:** 1. Reszelő 2. Fűrészlánc

- A reszelőt könnyebb mozgatni, ha reszelőfogót (opcionális kiegészítő) használ. A reszelőfogón meg van jelölve a helyes, 30°-os élezési szög (a jelzéseket igazítsa a fűrészlánccal párhuzamosan) és korlátozva van a behatolási mélység (a reszelő átmérőjének 4/5-ére).

► **Ábra32:** 1. Reszelőfogó

- A lánc megélezése után ellenőrizze a mélységmérő magasságát a láncellenőrző eszközzel (opcionális kiegészítő).

► **Ábra33**

- Távolítsa el az esetleges sorját, bármilyen kevés is legyen az, egy speciális lapos reszelővel (opcionális kiegészítő).
- Újból kerekítse le a mélységmérő elülső részét.

A láncvezető tisztítása

A forgács és a fűrészpör felgyülemlik a láncvezető vájatában. Eltávolíthatja a láncvezető vájátát és akadályozhatják az olajáramlást. Minden élezés vagy lánccsere alkalmával távolítsa el a forgácsot és a fűrészpört.

► **Ábra34**

A lánckerék fedelének tisztítása

Forgács és fűrészpör gyülemlik fel a lánckerék fedelében. Vegye le a szerszámról a lánckerék fedelét és a fűrészláncot, majd távolítsa el a forgácsot és a fűrészpört.

► **Ábra35**

Az olajleeresztő nyílás megtisztítása

Az olajleeresztő nyílásban por vagy más apró szemcsék halmozódhatnak fel a használat során. A por és a szemcsék ronthatják az olaj áramlását, és a fűrészlánc elégtelen kenését okozhatják. Ha a láncvezető felső részén a láncolaj továbbítása elégtelen, tisztítsa meg az olajleeresztő nyílást a következő módon.

1. Távolítsa el a lánckerék fedelét és a fűrészláncot a szerszámról.

2. Távolítsa el a szállóport és az apró részecskéket egy lapos csavarhúzóval vagy más hasonlóval.

► **Ábra36:** 1. Hornyolt fejű csavarhúzó

2. Olajleeresztő nyílás

3. Helyezze be az akkumulátort a szerszámba. Húzza meg a kapcsológombot a lerakódott por vagy szemcsék eltávolításához az olajkieresztő nyílásból a láncolaj kieresztésével.

4. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Helyezze vissza a lánckerék fedelét és a fűrészláncot és a vezetőrudat a szerszámba.

A lánckerék cseréje

▲ VIGYÁZAT: Az elkopott lánckerék károsítja az új fűrészláncot. Ebben az esetben cseréltesse ki a lánckereket.

Mielőtt felrakja az új fűrészláncot, ellenőrizze a lánckerék állapotát.

► **Ábra37:** 1. Lánckerék 2. Az elkopó területek

A fogaskerék cseréjekor mindig új zárógyűrűt helyezzen fel.

► **Ábra38:** 1. Zárógyűrű 2. Lánckerék

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a lánckereket az ábrán látható módon helyezte fel.

A szerszám tárolása

1. Tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot. A lánckerék fedelének levétele után távolítsa el a forgácsot és a fűrészport a szerszámról.
2. A szerszámot a tisztítás után működtesse terhelés nélkül, hogy megtörténjen a fűrészlánc és a láncvezető kenése.
3. Fedje le a láncvezetőt a fedelével.
4. Engedje le az olajtartályt.

Utasítások a rendszeres karbantartásra és ápolásra vonatkozóan

A biztonsági berendezések hosszú élettartalmának és megfelelő működésének biztosításához és károsodásuk elkerülésének érdekében az alábbiakban leírt karbantartási munkákat rendszeresen el kell végezni. A garanciaigényeket csak abban az esetben ismerjük el jogosnak, ha ezeket a lépéseket rendszeresen és megfelelően elvégezték. Az előírt karbantartási munkálatok be nem tartása balesetet okozhat! A szerszám használójának nem szabad olyan karbantartási munkálatokat végeznie, amelyeket a használati utasítás nem tartalmaz. Az ilyen műveleteket a hivatalos szakszerviznek kell elvégeznie.

Alkatrész / alkalom		Használat előtt	Minden nap	Minden héten	Háromhavonta	Évente	Tárolás előtt
A teljes szerszám	Ellenőrzés.	✓	-	-	-	-	-
	Tisztítás.	-	✓	-	-	-	-
	Ellenőriztesse hivatalos szervizközpontban.	-	-	-	-	✓	✓
Fűrészlánc	Ellenőrzés.	✓	-	-	-	-	-
	Szükség esetén élezze meg.	-	-	-	-	-	✓
Vezetőrúd	Ellenőrzés.	✓	✓	-	-	-	-
	Távolítsa el a szerszámról.	-	-	-	-	-	✓
A lánc kenése	Ellenőrizze az olajadagolást.	✓	-	-	-	-	-
Kapcsológomb	Ellenőrzés.	✓	-	-	-	-	-
Reteszkilódó kar	Ellenőrzés.	✓	-	-	-	-	-
Olajtartály záró sapkája	Ellenőrizze a szorosságot.	✓	-	-	-	-	-
Csavarok és anyák	Ellenőrzés.	-	-	✓	-	-	-

HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Meghibásodás állapota	Ok	Teendő
A szerszám nem indul be.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezzen be egy feltöltött akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség).	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
Nincs olaj a láncon.	Üres az olajtartály.	Töltse fel az olajtartályt.
	Beszennyeződött az olajadagoló horony.	Tisztítsa meg a hornyot.
A szerszám nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Kérjen javítást a helyi márkaszerviztől.
A gép rendellenesen rezeg: Azonnal állítsa le a szerszámot!	Lazítsa meg a lánccvetőt vagy a fűrészláncot.	Állítsa be a lánccvetőt és a fűrészlánc feszességét.
	A szerszám meghibásodott.	Kérjen javítást a helyi márkaszerviztől.
A fűrészláncot nem lehet felszerelni.	A fűrészlánc és a lánckerék kombinációja nem megfelelő.	Használja a fűrészlánc és a lánckerék megfelelő kombinációját, lásd a műszaki adatok fejezetét.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fűrészlánc
- Vezetőrúd
- Lánccvető burkolat
- Reszelő
- Szerszámtáska
- Oldaltáska
- Kampó
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		UC029G
Celková dĺžka (bez vodiacej lišty a batérie)		419 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max
Čistá hmotnosť	*1	1,1 kg
	*2	2,1 – 2,4 kg
Štandardná dĺžka vodiacej lišty		150 mm
Odporúčaná dĺžka vodiacej tyče		150 mm
Použiteľný typ pílovej reťaze (pozri tabuľku nižšie)		80TXL
Reťazové koleso	Počet zubov	7
	Stúpanie závitů	0,325"
Rýchlosť reťaze		8,0 m/s (480 m/min)
Objem nádrčky na reťazový olej		55 cm ³
Trieda ochrany		IPX4

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.

*1: Hmotnosť bez pílovej reťaze, vodiacej lišty, krytu vodiacej lišty, oleja a akumulátorov.

*2: Kombinácia s najnižšou a najvyššou hmotnosťou. Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nastavcov vrátane akumulátorov.

Kombinácia pílovej reťaze, vodiacej lišty a reťazového kolesa

Typ pílovej reťaze		80TXL
Počet vodiacich článkov		32
Vodiaca lišta	Dĺžka vodiacej lišty	150 mm
	Dĺžka rezu	161 mm
	Stúpanie závitů	0,325"
	Rozmer	1,1 mm
	Typ	Lišta s tvrdým koncom
Reťazové koleso	Počet zubov	7
	Stúpanie závitů	0,325"

VAROVANIE: Nevymieňajte vodiacu lištu za lištu inej dĺžky. Nevhodná dĺžka vodiacej lišty môže spôsobiť ublíženie na zdraví.

VAROVANIE: Použite vhodnú kombináciu vodiacej lišty a pílovej reťaze. V opačnom prípade to môže viesť k zraneniu.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Použiteľný káblom pripájaný napájací zdroj

Prenosný napájací zdroj	PDC1200 / PDC1500
-------------------------	-------------------